Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

XVIII.—*DER LUTHERISCH PFAFFENNARR.*

Der gůt frum Lutherisch
pfaffen narr/ heisz ich/
Der mich kaufft der lesse mich.

[Holzschnitt.]

DEr Thůmherr vnd drei Priester fragen den narren lieber bistu ein narr vnd retst solche wort/ es dunckt aber vns nitt dz du ein narr seyest/ vnd wir wolten gern wissen wer du werest wann du nenst dich nitt/ vnd du hast vns in dem dritten bůchlin vil gesagt das vns nit gefelt/ vnnd du solt sagen wer die dåschen raümer seyen/ ob es die Thůmherren weren oder die Priester/ darmit das man erkennen kint wer die selbigen weren domit das der Adel vnd die Reichstet nit die vnrechten angriffen/ der nar/ antwurt jn ich bin der welt narr/ vnd vnder wirff mich allem Adel geistlich vnd weltlich/ vnd ich bin ein gůtter Luther vnd fôrcht kein feür wie wol ich meinen namen nit darff hin zů setzen/ so find ich doch nit das ich mich selb oder meinen brůder verrotten soll/ wann die garn seind gestôlt vnd die hund lauffen gantz frey/ vnd die jåger haben das horn schon geblossen/ vnd warten alle tag vff vnsz/ wann wir in dz garn schnurren/ das sie vns vmb das leben bringen/ wann wir haben nit vil weld dz wir vns verbergen künden/ ich hoff mein brůder der Luther/ vnd der von Hutten die haben einen garten geseigt der wirt dick vff gon von boumen/ darin werden gepflantzt vil vnd mancherley blůmen/ vnd wol geziert mit wissen gilgen vnnd die engel die werden den garten zeynen/ vnd der Luther vnd alle Lutherischen brůder die werden darin fliehen vnnd werden mit jnen nemen alle geistlichen vnnd weltlichen fürsten die dem

Christlichen glauben vnd der worheit wellen helffen/ vnd allen frummen Thůmherren die vom Adel gestifft seind/ vnd die in jre eltern gestifft haben von des fridens wegen/ wie wol die selbig stifftung euch offt geschwecht sein worden/ von denen die gern vil lehen haben vnd vil pfriend die selbigen begeren nicht in disen garten/ wann Christus ward darinen/ wann sie fragten nit dornoch das alle tag zwen thůmherren stirben in des Bopsts monat vnd im die ein pfrůnd würd vnd dem Bopst die ander ich wolt geren wissen wo gott sant Peter hett erlaubt das er der Fürsten land sol erben noch jrem tod/ vnd was der Adel gestifft hat/ dz hatt der Bopst wol halb geerbt/ vnd des Bopsts monet hats alsz gefressen vnd frist also schier alle pfriend hinweck vnd wen wir lang stifften vnd zů tragen/ so kumpt des Bopsts monat vnd friszt es alles hinweg. wie kumpt es dz der adel keinen Rômischen pfaffen erbt/ vnd das der Rômisch stůl alle lehen erbt die der adel stifftet/ vnd er kan nit gnůgsam stifften. Darumb lob ich das Reich die haben dz regiment am lengsten behalten vnd hett darob gehalten/ es ist jn ouch sur worden vnd sein ouch ein teil darob gestorben. Do der pfarrer von Nůrenberg zů Kôllen starb/ do lieff sich der Nůrnberger bot zů tod/ darmit das der bopst vnd sein gewalt nit vorkemen dz jnen die pfarr zů sant Sebolt wer worden/ vnd hetten sys ein mol erschnapet so wer sie jn alle mol bliben/ vnd dz wolt gott nit haben. Dorumb halff er dem botten dz er ee gen Nůrnberg kam dann des bopst bot/ vnd wer jn die pfrůnd worden so hetten die pfaffen nit boszheit gnůgsam künden treiben/ also regierens die vonn Nůrnberg wie vnd sie wôllen mit den priestern/ ich glaub aber dz der Bopst dem reich nichts dester hôlder sey/ vnd wenn ers in nott würt bringen so wôrt ers yetzund thůn von des Martin Luthers wegen. Dorumb das sie halten ob den worten gottes/ vnd ich glaub dz gott das von nichten wegen dz reich hatt

genent dann dz sie am aller lengsten das wort gottes werden beschirmen vnd die warheit. Dorumb bit ich gott dz er verleih krafft vnd stercke dem gantzen Rômischen reich vnd allen Teütschen fürsten vnd herren/ vnd der keyserlichen maiestat das dz wort gots vnd die warheit nit nidergetruckt werd vnd verbrent/ [A2] sunder das man vszreüt die grossen betler vnd jåger die die hörner füren sant Ruprechts vnd sant Valentins botschafft vnd auch sant Anthonis botschafft vnd sant Bonifacius botschafft das seind des bopsts jåger/ vnd wo einer jnen etwz einredt so verklagen sie jn vor dem bopst/ so můssz man jn denn verprennen/ wann er ist ein ketzer/ vnd glaubt nit an die rotten Seüw die sant Anthoni hatt gemacht/ dz die jåhermeister zů essen haben mit jren fåiszten hůren/ vnd mit anderem vnnützem gesünd. Vnd darumb můssen wir verprinnen das wir den glauben nit haben wöllen/ wann die bauren glaubens alles wz sie jn fürhalten/ aber ich kans gar nit glauben dz es göttlich sey vnd solt ich yemer verprennen/ aber ich glaub wann man die Pfaffen vnd jåger ausz dem land jaget vnd behielten vnser pfründ vnd vnser gelt/ es wer vil besser man hencket sie an die bőm/ wann sie beraubend alle land/ vnnd nemen wasz dorin ist/ hatt man nit gelt so nemens kesz/ haben sie nit kesz so nemen sie flalsch/ haben sie nit flalsch so nemen sie eyer/ haben sie nit eyer so nemen sie korn/ wann jr heylig friszt alles vnd hett er also seer gefressen wil jn der bildschnitzer geschitten het vnd gemartert/ vnd der moler beschissen/ so het er jnen die spen gar gefressen/ die man von jn gehauen hatt/ bisz er ein marterer worden ist/ vnd jn der moler hipsch gemacht hatt/ vnd mich wundert dz er die farb nit auch gefressen hat/ vnd es deücht mich vil besser sein/ wan man die fressenden heyligen ausz dem land trib/ vnd dieneten gott vnnd seinen heyligen/ die in dem hymel seind die nicht essen/ das sie gott für vns bitten dz er vns auff thet

vnser gesicht/ das mir von solchem irthumb liessen/ wann es darff kein heylig keins gelts/ vnd solten Fürsten vnd herren/ sollich land bescheisser nit im land lassen/ wann sie bescheissen land vnd leüt. Wann ein sollicher streicher vsz geet/ so geet ein münich ein vnnd streicht eben als seer mit seiner mesz/ vnd mit seiner mettin vnd verkaůfft sy/ er meint aber die mesz vnd die metten die er zů nacht bey einer schönen frauwen hatt gelesen/ die git er den bauren für jr kesz vnnd eyer/ haben sye gnůg doran ich sichs gern/ vnd die schatzung die würt alle tag vnder dem armen volck/ vnd sie sprechen sie sollen jn geben/ vnd sie seiens jn schuldig/ wann sie miessen tag vnnd nacht für sie betten vnd fasten/ vnd mit sollichen verlornen worten schetzen sie vom volck alles dz/ das sie haben/ vnd mich wundert wie sie also feintlich liegen mügen/ wann sein fráind haben jn thon in das Closter/ vnnd ein Pfaffen vsz jn gemacht von faulkeyt wegen/ vnd von fressens wegen/ vnnd er spricht gott hab jn daher gesetzt/ das sie für vns betten sollen/ warumb bitten sie dann vns/ das mir am suntag gen kirchen sollen gon/ vnd sollen erfillen dz mir die gantzen wochen versaumpt haben/ wenn dann jr für vns gebetten habt die gantzen wochen vonn des almůsen wegen/ warumb soll dann ich erfillen am suntag was ich die wochen versumpt hab/ vnnd sie lernen vns am suntag wir sollen gott lieb haben von gantzem hertzen sagt mir jr Pfaffen, so dan die gelt prediger sind schuldig/ gott lieb zů haben von gantzem hertzen/ vnnd jren nåchsten als sich selber wie künden sie dann gott lieb haben für mich vnd meinen nechsten/ wer hatt dann gott lieb für sie/ ich glaub aber dz nicht sein dann dåschen raumer vnd verfieren vns. vnd ich glaub nit das einer gott lieb kůnd haben für mich/ wann sie fieren vns mit denen worten vnd leren in die hell vnd wer selig wil werden der můsz got selbert dienen wann wer eins fürsten trawant wil werden der můsz selber mit im lauffen,

also miessen mir auch alle selbert got dienen/ darumb erman ich alle menschen die gott beschaffen hatt zů der sâligkeit das sie reitten [A3] disz bôsz vnkrut vsz unsern landen vnnd die gnod vmb fieren vnd verkaůffen/ vnd die leerer die do predigen dz man gelt geben sol/ die sol man all veriagen/ vnd man solt nit leiden dz einer den andern erbet der kein erb wer vnd das einer bettel an ein kirchen/ so solt man nichts geben man solt vor denen kirchen geben die gott beschaffen hatt/ vnd wer etwz überigs/ wann ir kein armbs mensch mer findt/ wann der mensch ist der tempel gotes/ so môcht er darnoch dem heiligen geist gen Rom vnd den kirchen zů hilff kommen aber wil den vnsere arme leüt nottürfftig seind in vnsern landen/ so solten mir nichts hinausz geben/ weder vmb gelt noch vmb genod/ es ist aber dar zů kummen/ das mir den Rômeren ire arme leüt miessen neren vnd miessen jn alle land helffen bezwingen es seien Christen oder Türcken vnd es hilfft vns kein walch in vnseren landen so geben sie vns auch kein gelt vnd solten mir hungers sterben darumb haben mir vnser land schier gar verderben lossen/ vnd fürsten vnd herren haben schier nichts vff zůheben von dem schlechten volck es kert[1] als den pfaffen zů vnd was über beleibt das fressen die münich/ vnd die gnod verkaůffer erst gar vnd sie habens als macht vnnd der Bopst hats in erlaubt/ wann sie nur vil gelts bringen so seind sie gut jâger gewest so gitt man jn fünf tzehen ablosz mer dann er vor gehabt hatt/ du verkaůfst die gnod gottes wie kanstu dann selig werden vmb einen pfenning der Judas der verkaiůffet die genod gottes vmb dreyssig pfennig vnd er wirt verdampt/ vnd vmb vnsere pfaffen ist es als wolffel[2] worden das sie jn geben vmb ein creützer oder vmb ein pfennig/ vnd solche bôse verkaůffung sôllen Fürsten vnd herren nit leiden/ wann die gnod gots

[1] gehört. [2] wohlfeil.

ist gott selbert als dann Johannes spricht Am anfang war das wort vnd gott ist das wort/ vnd wo gott ist da ist die gnad auch/ vnd sy füren ietzund die gnad gotes im land hin vnd her/ vnd verkauffen sie/ darumb seind sy kauffleut vnd mit der kauffmanschaft bringen sy das gantz erdtrich zůwegen/ vnd die kaůfleůt die solt man fohen wann sie haben des Adels gůtt das der adel lang gemangelt hatt vnd hats gesůcht bey denen kaůffleůten dies yns tag vnd nacht saur lossen werden sie habens aber nit künden finden/ darumb wer es gůt dz man den selbigen ir gůt wider kǒret/ vnd nem der Adel alles sein land vnd leůtt die er gehabt hatt/ vnd triben vsz die münich in den klǒstern vnd nemen jre gůtter wider an vnd setzten jre kinder doruff vnd liessen die münich einsidel sein vnd in der wůste wonen als sant Johanes gethon hatt vnd vil frumer einsidel/ vnd die closter sind schon gebauwen mit gůtten hohen mauren das sich des adels kinder wol darinn behelffen mügen/ wann die dǒrffer vnd stet vnd buren haben vor alles zům adel gehǒrt/ vnd mit geschefft auffrichtung eüwer eltern haben sie überredet das sie jn die clǒster gebauwet haben/ vnnd den frumen adel verderbt haben/ vnnd sie dise gůtter überkomen haben mit vngerechtigkeit/ wann es ist nit recht geleret wenn einer ein leret das er seine freünd enterben sol vnd seine kinder/ vnd wenn einer da ligt in seiner letsten nott vnnd sie solten jn weyssen wie er selig soll werden/ so leren sie jn wie er münch vnd pfaffen schaffen soll das sie zůfressen habent/ got geb seine erben betlen oder weinen/ vnnd far die sel hin wo sie wǒl wenn nur sie das gůtt haben/ vnd sie sprechen vmb ein unrechten heller sie einer verloren/ darumb bit ich den frummen adell dz sie der münich vnd der pfaffen gůt widerumb annemen dz sie jren elteren abgenommen habent vnd dem armen volck wann sie werden sunst all verloren als sie selbs sagen/ wann als ich erken so haben sie nit vil dz sie mit recht mügen haben/ darumb gedeüchte es mich

gůt sein das sich der adel nit saumet/ vnd nem wider an sein gůtt vnd machet widerumb das land ein wenig frey so künd das volck handlen/ vnnd verbütt das man keinen kaůffman mer fing vnd keinen krâmer der seinen handel rechtlich treib/ dann wenn man die gůtter gleich auszteillet die die münch vnd pfaffen vnrechtlich in haben so hetten sie all gnůg vnd liessen der bôssen jâger keinen ins land die vns jagen noch lieb noch gůtt/ vnnd vns wôllen gar verderben.

¶ Dem strengen vnd Vesten
Adel zů lieb hatt ge-
macht ein narr
der gůtt Lu-
therisch ist.

[Bundschuh.]

Der *lutherisch Pfaffennarr* steht im engsten Zusammenhang mit Huttens *Vadiscus*, Luthers *Sendschreiben an den Christlichen Adel* und den dadurch hervorgerufenen Gegenschriften von Hieronymus Emser (*Wider das vnchristenliche buch Martin Luther Augustiners/ an den Tewtschen Adel auszgangen*) und Thomas Murner (*An den Groszmechtigsten vnd Durchlüchtigsten adel tütscher nation/ das sye den christlichen glauben beschirmen/ wyder den zerstörer des glaubens christi/ Martinum luther einen verfierer der einfeltigen christen*). Huttens *Vadiscus* erschien im April des Jahres 1520 im Druck. Ein Einfluss dieser Schrift auf Luthers Sendschreiben an den Adel ist nicht zu leugnen. Luthers Schrift kam im August des Jahres 1520 heraus. Thomas Murner antwortete ihm darauf noch vor Ende desselben Jahres, während Emsers Streitschrift erst im Jahre 1521 erschien. Der *Pfaffennarr* stammt ebenfalls aus dem Jahre

1521. Der Verfasser nennt sich absichtlich nicht. Der Grund, den er dafür angibt, ist nur wegen des dabei gebrauchten Bildes von der Jagd bemerkenswert. Dies und manches andere würde auf einen Mann von ritterlichem Stande oder auf einen reichen Patrizier als den Verfasser hinweisen. Dass er aber Luther seinen Bruder nennt in der Schrift, lässt mich vermuten, dass die Flugschrift einen Mann von geistlichem Stande zum Verfasser hat.

Dr. lic. Otto Clemen, der Herausgeber der wertvollen Sammlung *Flugschriften aus den ersten Jahren der Reformation*, der mir in der liebenswürdigsten Weise seine Zeit und sein reiches Wissen zur Verfügung stellte, um Drucker resp. Verfasser des *Pfaffennarren* festzustellen, vermutet, dass der *Pfaffennarr* von demselben Verfasser herstamme wie die auf der Zwickauer Ratsschulbibliothek befindliche Flugschrift XVI. xi. 8, $_{12}$ woraus er mir die folgende Stelle mitteilt: "Das büchlin hat gemacht der welt narr vnd ist gut lutherisch." (So nennt sich auch der Verfasser unserer Schrift auf Blatt A.) "Ich bitte alle, die von Adel geboren sind, dasz sie gut lutherisch seien und der Wahrheit Christi nachfolgen. Freue dich, Hutten, der Schreiner hobelt den Spiess, damit ich dir zu Hilfe kommen will. Und ich will mich nicht säumen, denn ich weiss viele Studenten, die zu Erfurt gewohnt haben, und die ganze Hohe Schule wird dir zu Hilfe kommen und die Christenmenschen werden nicht von uns weichen."

Hieraus gehe hervor, meint Clemen, dass der Verfasser dieser Schrift in Erfurt studiert habe und Hutten und Franz von Sickingen sehr nahe gestanden.

Vielleicht gelingt es Dr. Goetze, Freiburg, der schon manchem ungenannten Verfasser oder Drucker von Flugschriften aus dieser sturmbewegten Zeit durch stilistische oder typographische Untersuchungen auf die Spur gekom-

men ist,[1] auch den Verfasser und Drucker des *Pfaffennarren* festzulegen. Fern von den deutschen Bibliotheken ist es mir natürlich nicht möglich, dergleichen Untersuchungen anzustellen, da das zur Vergleichung notwendige Material uns ja nicht hinreichend zur Verfügung steht. Unsere deutschen Kollegen dürfen aber überzeugt sein, dass wir ihnen für jedes Entgegenkommen und jede Unterstützung auf diesem sprachlich wie kulturgeschichtlich so wichtigen Gebiete der Forschung von Herzen dankbar sind und ihre uneigennützigen Dienste in vollem Masse zu würdigen wissen. Wir bedauern mit Clemen, dass die von ihm mit so grossem Geschicke herausgegebenen *Flugschriften*, von denen uns bereits drei stattliche Bände vorliegen, mit dem vierten Bande bereits zum Abschluss kommen sollen, weil es dem Verleger bei der geringen Auflage auf die Dauer zu schwer wird, pekuniäre Opfer im Dienste der wissenschaftlichen Forschung zu bringen. Hier wäre eine schöne Gelegenheit für unsere Krösusse, der Wissenschaft zu Hilfe zu kommen durch Stiftung eines Fonds zur Herausgabe von Neudrucken oder Facsimiledrucken in grossem Stile aus der Frühzeit des Buchdruckes oder der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts. Die Sache ist auf unseren neuphilologischen Versammlungen schon berührt worden, es sollte aber einmal energisch hierfür Propaganda gemacht werden.

Der gůt frum lutherisch Pfaffennarr muss reiche Verbreitung gefunden haben. Die Schrift ist auf den meisten grösseren Bibliotheken Deutschlands, die für die Reformationsgeschichte in Frage kommen, zu finden.

Panzer beschreibt sie in den *Annalen* II, 46, wo er zwei Drucke 1228 und 1229 aufführt. Graesse erwähnt die

[1] Vgl. Goetze, *P. B. B.* 28, 228–236; 236–42. *Z. f. d. Ph.* 36, 145–154; 37, 66–113; 37, 193–206. *Archiv für Reformationsgeschichte* IV, 1; V, 1. Clemens *Flugschriften* I, 5, 6. *Historische Vierteljahrsschrift*, 1905, 201–215.

Schrift in Band v, 247. Weller in seinem Repertorium führt sogar 4 Nummern des *Pfaffennarren* (1924–1927) auf, die inhaltlich ohne Frage mit einander verwandt sind. Maltzahn bespricht die Schrift in seinem *Bücherschatz* unter No. 423, Kuczynski im *Thesaurus* unter No. 2145.

Panzer, der die Schrift, wie er bemerkt, in seiner Bibliothek hatte, macht merkwürdiger Weise die Anmerkung, dass sie gegen den Adel gerichtet sei wegen Einziehung der geistlichen Güter. Wie er auf den Gedanken gekommen, ist unverständlich, da der ungenannte Verfasser den deutschen Adel auffordert, sich der Kirchen und Klostergüter, die ihren Vorfahren auf dem Totenbette von habsüchtigen und geldgierigen Pfaffen abgeschwätzt worden seien, wieder zu bemächtigen und auf diese Weise der Not und Armut unter dem Adel auf immer ein Ende zu machen, denn es sei wahrscheinlich genug da für alle. Auf der anderen Seite tritt die Schrift aber energisch für die von den Rittern oft hart bedrängte Kaufmannschaft ein, die es sich sauer werden lasse, auf ehrliche Weise ihren Lebensunterhalt zu verdienen. Die, meint der Verfasser, solle man in Zukunft in Ruhe lassen, aber der zu Kaufleuten gewordenen Geistlichkeit, welche mit dem Seelenheil in der schnödesten Weise Wucher treibe, solle man kräftig zu Leibe gehen, denn diese elende Sorte feilschender Pfaffen verdiene wahrlich keine Schonung.

Die Schrift atmet von Anfang bis zu Ende Huttenschen Geist. Das ist auch wohl der Grund, warum Böcking in seiner Ausgabe der Werke Huttens ein Blatt dieser Schrift zum Abdruck bringt in Band III, p. 549–550, Addenda ad Vol. II, ccxxxv. Böcking hat der bei Panzer unter No. 1228 erwähnte Druck vorgelegen, der sprachlich nach Ostmitteldeutschland hinweist, während unser Druck, dem wir folgen, süddeutsches Gepräge trägt. Wenn Böcking richtig abdruckt, so fehlt am Ende von Zeile 20 das Wort *nemen*, das unser Druck richtig hat.

Goedeke hat bereits in seinem *Grundriss* II, 279, 12, 1, Panzers verkehrte Inhaltsangabe des Pfaffennarren richtig gestellt, worauf mich Professor Howard aufmerksam macht. Es heisst dort: " Weitere Ausführung eines 'dritten büechlin,' wer die däschen rawmer seyen, die Geldprediger, deren dem Adel abgenommenes Gut dieser zurücknehmen soll."

Das nationale Empfinden des Verfassers, sein mutiges Eintreten für die Rechte des deutschen Adels sowohl als auch des Bürgerstandes heben ihn hoch empor über die Verfasser zahlreicher anderer Schriften aus dieser Zeit, und dieses dürfte die beste Entschuldigung dafür sein, dass die kleine kampfes- und siegesfrohe Schrift hier aufs neue zum Abdruck gebracht wird. Ich folge dem auf der Herzoglichen Bibliothek in Wolfenbüttel befindlichen Exemplar, das sich in dem Sammelbande 131, 2. Th. qt., befindet und das identisch sein dürfte mit dem bei Panzer unter No. 1229 beschriebenen. In demselben Bande befindet sich noch das Titelblatt eines zweiten Druckes, der sich mit Panzers No. 1228 zu decken scheint. Den Beamten der Herzogl. Bibliothek verfehle ich nicht bei dieser Gelegenheit von ganzem Herzen zu danken für ihr allezeit bereitwilliges und freundliches Entgegenkommen während der vielen Monate, die ich im letzten Jahre und auch schon früher an dieser durch unsern grossen Lessing geweihten Stätte der Forschung zubringen durfte.

ERNST VOSS.